

XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Cuộc xổ số Đông-Pháp phát-bánh lần thứ I, về năm 1937, cả thảy 900.000 vé, mỗi vé 1 đồng, chia làm 3 série : Lào, Cao-man và Trung-kỳ, mỗi série 300.000 vé. Nơi xổ định ở Hanoi theo ngày sau nầy :

7 Mars, 25 Avril, 13 Juin 1937

NHỮNG LOTS :

1 lot	6.000\$	6.000\$
1 »	4.000.	4.000
10 »	1.000.	10.000
100 »	100.	10.000
800 »	50.	80.000
<u>6.000 »</u>	10.	<u>60.000</u>
6.712 lots		120.000\$

Liên sau khi xổ série Trung-kỳ sẽ xổ 5 số lớn :

1 lot	100.000\$
1 »	40.000
1 »	20.000
2 »	40.000

Vé nầy đã bán ở các công sở, các nhà đại-lý như trước

Vừa rồi Tôn-an có lên án M....
ba năm thì về tội đánh vợ bị thương
tích. Đánh đập người đàn bà là
tội ra mình là người hèn nhát, nhất
là người đàn bà kỳ là người đã
cùng mình vai chín buồn rồi thì
phải nằm trong khám ba năm cũng
đáng tội vậy, nhưng có người bao
giờ cũng biết thương vợ, thì
mà làm cho người vợ mình phải
chịu làm nô lệ đàn ông suốt đời, vì
mắc phải bệnh phong tình mà không
biết đi phòng dâm san dục cho người
yêu, như thế thì đáng kiếp vào tội
gì? Vậy muốn thương yêu vợ một
cách thành thật chừng nào, nếu
rồi mắc phải bệnh phong tình mà
chưa dùng SƯU ĐỘC BÀ ƯƠNG
HOÀN thì đáng nên làm liên lụy
người yêu cùng khổ với mình.

SƯU ĐỘC BÀ ƯƠNG HOÀN là vị
cứu tinh của bệnh phong tình, dù
bệnh nặng nhẹ thế nào, sau khi dùng
rồi cũng đều trở lại vì trạng gốc
độc ra hết. Nên chỉ những người đã
dùng rồi mới tin chắc.

MƯỜN

Tin xuân vừa tới nhân gian,
Hoa xuân trổ đã muôn ngàn đóa tươi,
Xuân vui nơi có mặt giời,
Mừng nhân chắc chắn dinh, thái niên iang.

NƠI

Đình-Sở xuân thiên tán cảnh xuân.
Khách trên gian nà về dân chào xuân,
Một thời lại mừng đã tới xuân,
Đường phố đẹp, là dân dân tiến bộ.

Ái Á hân phòng tán Vả lạ,
Lạc Hồng quang còn cụ giáng sen,
Cảnh xuân nhà nọ đẹp lạ, chi son,
Hàng trăm pháo đình an, phố vui.

Đường tân học nhân niên phần chỉ
Chân thương trường, công nghệ chấn hưng.
Trông người giong cờ sao bằng,
Đời hoa gấm trướng hồng dân nà mới.

Ái-Thành hiện theo đường máy móc,
Giật áo tìn thơ thôn dã sang,
Lại thêm đã các mặt hàng,
Tuyệt-số, lụa, len, bì càng biết bao,

Của ở 1 hàng ĐÀO

AN-THÀNH

N° 41, Rue de la Soie, N° 41
HANOI

Thước thép hiện nay
chỉ có đủ tên gọi
và hiệu-qua
của các nhà
bên các nước
ĐÀ TRỊ MINH
ĐÀU-LẬU
mới bị hay là có
đủ tên gọi
Trung Hoa người
A-Rập
chính nhà
thành lập nhà H

người (T) theo lời phán của Trương Y
Aigun. Bản công văn nhà Thanh có danh

A black and white photograph of a vintage portable record player. The device is housed in a dark, textured carrying case with its lid propped open. Inside, a turntable is visible with a single record placed on it. A tonearm extends from the right side of the turntable. The front of the case features a speaker grille. The overall design is compact and functional, typical of mid-20th-century portable audio equipment.

LE-VAN-TAI
Agent exclusif des Disques et Phonos
82, Rue Georges Guynemer
SAIGON

(Tiếp theo trang 2)

một phút, đã giết chết tình cha con ! Rồi cái ý nghĩ ấy lại báo Ch. đứng dậy. Báo đội non tên thằng Ty và thằng Sửu là hai đứa lớn nhất, một đứa 13 và một đứa 11 tuổi, báo đi theo, và nói với vợ :

— Bã đến thế thì phải thế, còn biết nói sao được bây giờ ! Và lại ở nhà mình chúng nó khổ vẫn khổ, bên chúng nó ở nhà khác, may ra chúng nó có sướng hơn không !

Báo Ch. gãi tay hết hoảng nhưng vẫn đứng yên, vì báo cũng biết là hết phương pháp rồi. Báo trông hai đứa con thân yêu đi ra với chồng, rồi âm thầm Dần vào lòng má khô.

..

Một chỗ báo Ch. một mình mãi mãi và, khi vào nhà, báo viết phạch một tập giấy bạc có tám đồng xuống chiếu rồi ngồi ôm mặt khóc nức nở. (Tiền tài đã có, tình cha con mới trở lại...

Là tại khi bụi lại suy nhược hay là kinh lại khô khan, bôn rỉ, cũng âm phong hàng thời thấp mà sanh ra :

- Nhứt mỗi chúng mình, trong xương hay là trong gân.
- Tê bại nửa thân mình, bôn lê hay là bôn trư.
- Hoặc hai chân bại xuôi như mỗi đi đứng không động.
- Hoặc hình khô nhọc thối, đầu gối lớn ống quyển nhỏ dần như khô chiu.
- Hoặc đau đầu voi, sưng mào cá thốn dưới bàn chân, tay chân rung yếu.
- Hoặc bởi gốc độc bịnh phong tình nhập vào xương cốt, đau răng : ái lóc, như cá châu thân, tay chân bại xuôi.
- Hoặc dần bà khi sanh đẻ sống thuốc phá bụi thai quá hay là sản hậu càng là tiền sản khi bụi lại suy kém mà sanh ra như mỗi tê bại, man đàng thuốc :

Mỗi hợp 0380 nông năm lần, hải sức công hiện

a) Bồi mào bình phong tình (như là lặn) chưa dứt tuyệt, hay là cùng thuộc công phệ thái quá, thân say đi đứng nhều, làm công chuyện mệt mỏi chán ra.

b) Bồi chơi cáng thế dâm, hoặc bị dâm dục lẩn quá cang dâm dục thái quá mà chán ra.

c) Bị đánh, bị đá hay là bị dụng chạm vào cang người yếu đuối làm việc nặng nề, mệt nhọc, như đá banh, đi xe máy, chạy bộ mà chán, mau dần thuốc;

ဆိုလေ့ရှိသော အခါများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

Như bằng huyết máu ra xôi, xả dầm dề hay là có đường kính giấy đưa năm mươi ngày không hết, hoặc hết rồi tước đi tước lại, trong mình một nhọc, bần thần, đau lưng, đau bụng, ăn không biết ngon, tay chân nhột nhột, mau dần thuốc :

Mỗi hộp 1\$00 sự công hiến thấp liền trước mỗi

Một thọ thai, hay đi mua, ăn uống không biết ngon hoặc thai yếu bụng
trắng rạc da bụng, tay cấn ẩm mồi, bồn thần, đau lưng, rạo rạo hay
là trước khi có thai mà ít ăn, nhiều lần nước không động, hoặc có
thai trở té hay với lấy vật chỉ thai động hoặc trệ, mau đông thuốc :

Mbidi hợp. 1\$00

Uống Hạng 5 ngày chẳng những là trị được mấy bệnh kể trên mà lại
bổ khí b¹, t² thêm sức lực đến lúc chuyển bụng lì đau, t³ càng được
trơn và nó (dễ mau) không đau gì tróc trở sau đẻ nhờ động mạnh
mê, không óa uột, không nổi sởi và ghẻ chốc.

NHÀ THUỐC

TỔNG - CUỘC TÀI. 20.778

SỐ 82 84-86 88 90 92, rue P. Blanchy prolongée, PHỐ-NHỰN - SAIGON
CÓ BÁN LẺ KHẮP CÁC NƠI, CHẠY RẤT MẠNH MẼ

,AJ KHÔNG PHÒNG-TÍCH LA NGƯỜI VÔ DUYÊN

100 người đi tới bị người bị bệnh PHÓNG-TÊN, làm hại bị bệnh mà không hiểu bệnh gì, do được
tặng thuốc mới một số:

Ông họ NGUYỄN nói, một hôm tôi đi học ở nhà không có người đi thăm người, nên tôi bệnh, gọi là bệnh
PHÓNG-TÊN, không phải tên do đây, không phải tên do bệnh khác đâu.

Khi tôi bệnh: Thấy: đầu đau, nhức, ở cổ, ở bụng, chân sưng, không biết tên, không hiểu tên, bệnh
của tôi bệnh, khi đi uống nước thì tôi bị (ở cổ hoặc ở chân) khi tôi bệnh khi thấy, khi tôi bệnh,
khi tôi bệnh, sau này tôi mới hiểu được bệnh này, bệnh do chân tôi, do tôi mắc bệnh mới mắc,
do bệnh tôi.

Cải một số tên:

Đại-ít các tỉnh Trung-kỳ:

THẦN-DƯỢC & **CON CHIM**
 Thuốc để chữa hoặc khắc nguy, không hề uống phải
 10 g, dần dần có thể uống uống được.
 Mỗi lần một lần uống 10 g; 10 g
 Mỗi lần hai lần uống 10 g; 10 g
YÕ-ĐINH-TÂN
 An-tà Kim-tên 1936
 178 bis, Lechtray → HAIPHONG

NÚT : Nhat-Trung, xã Phái xã Long ;
 TÔNGRÂN : Myên-An, tỉnh An Quảng-Cự ;
 NHATTHÂN : Kim-An, Lữ-drinh ;
 PHANTHÂN : La Nam-Trung, Commune ;
 QUINHON : Bông-Lập, Acomm Khô-Bách ;
 QUANGHAI : Cầm-Hoàng xã Hạng-Vỹ ;
 SÔCTRÂN : My-ôn-Minh, Mèo và Oulton ;
 VINH : Mây-Lan Miền Bắc-Hải ;
 VIENTIANE : Miền Phan-Thị-Lý, rue TAYOT
 THAKHEE : Bôn-Tin Miền Nam-Hải-Tân ;
 LÊANGPRANG : Trâm-ôn-Cha, Entrepreneurs
 Các tỉnh khác Trung-Nam-Bắc do đại-ly.

MUÔN: TỐT, LỢI, RẺ

- 1) DẦU XÀNG (ESSENCE)**
- 2) DẦU NHỚT (HUILE)**
- 3) MỠ (GRAISSE)**

Có dùng mới biết ;

SHELL

SHELL A CYL
HUILE SHELL
GRAISSE SHELL

biết chắc dùng mãi.
Đâu đâu cũng sẵn có
SHELL

Khi có tật bệnh, chỉ nên dùng thuốc của nhà thuốc ĐẠI-QUANG, tốn tiền ít mà bệnh lại mau khỏi.

hay trừ được bệnh sốt nóng, cảm mạo sương gió, nhức đầu, bần thần, bệnh sốt rét, đau tức v. v. cam đoan rất hiệu nghiệm, uống trong 5, 10 phút khỏi bệnh, trăm không sai một.

Mỗi gói giá 0\$10



Trẻ nhỏ mắc các bệnh cam, biếng ăn biếng chơi, ăn không tiêu, nước da xanh vàng bụng ỏng, hay đi tuốt, hoặc xông ra bọt, bụng eo dun, đều là chứng cam tích. uống thuốc này ít bữa sẽ khỏi hết, lại trở nên béo tốt tươi tỉnh, mạnh khỏe vui chơi, vô tật bệnh.

HANOI, 29, PHỐ HÀNG NGANG, Téléphone 805
CHOLON, 27, Boulevard TÔNG-ĐỐC-PHƯƠNG, Téléphone 30055